

## LA POLÍTICA CULTURAL Y LA AGENDA 21 DE CULTURA DE BAIE-SAINT-PAUL



DESARROLLO ECONÓMICO **CULTURA** ATRACTIVIDAD  
**MEMORIA** MEDIO AMBIENTE **TRADICIÓN** PATRIMONIO  
**SOSTENIBILIDAD** PARTICIPACIÓN ESPACIO PÚBLICO

### 1. Contexto

Fundada hace más de 350 años, Baie-Saint-Paul, la "Ciudad del arte y del patrimonio", está ubicada en la margen derecha del Río San Lorenzo, en la región turística de Charlevoix, en el centro de un valle atravesado por los ríos du Gouffre y du Bras. Zona habitada de la Reserva de la biósfera de Charlevoix (UNESCO), tiene una población de 7300 habitantes y es una ciudad con un patrimonio excepcional, paisajes notables y una vitalidad cultural poco común. Desde principios del siglo XX,

Baie-Saint-Paul despierta el entusiasmo de los grandes pintores canadienses y es la cita de artistas en busca de autenticidad. Las artes y la cultura son aquí florecientes y la ciudad recibió en el 2007 el título de Capital Cultural del Canadá. Baie-Saint-Paul se transformó en terreno fértil para la creación artística. La revitalización del centro y la implantación de unas treinta galerías de arte, restaurantes y *boutiques* atraen una clientela turística cada vez más numerosa. Los productos autóctonos, el patrimonio, los paisajes únicos y la vida cultural en ebullición hacen de esta ciudad un destino turístico importante, que atrae a más de 400 000 visitantes por año. En la década del 80, los centros comerciales tuvieron un efecto directo en la vitalidad de los centros de las ciudades y los pueblos de Quebec. Para ayudar a las ciudades a conservar un centro vital y animado, el gobierno de Quebec creó el programa "Calle Principal". Gracias a este programa, la ciudad pudo emprender un primer trabajo de censo de edificios patrimoniales.

POR MEDIO DE ESTA POLÍTICA, LA CIUDAD DESEA QUE TODOS SE SIENTAN IMBUIDOS DE UNA NUEVA RESPONSABILIDAD: PARTICIPAR EN LA CONSTRUCCIÓN DE UNA REALIDAD Y UNA IMAGEN CULTURAL FUERTE DE BAIE-SAINT-PAUL.

En el año 2000, Baie-Saint-Paul adoptó su política cultural; fue el resultado de un trabajo iniciado en 1998. Los principios y las orientaciones definidos en esta política permiten que el conjunto de los ciudadanos pueda implicarse, participar, iniciarse en la vida cultural. Reconocen la libertad de expresión de los creadores y el aporte de todos para la construcción de un entorno de vida del que todos se sienten parte. La política apunta esencialmente a que los ciudadanos vuelvan a apropiarse de las herramientas del desarrollo cultural de su colectividad. Por medio de esta política, la ciudad desea que todos se sientan imbuidos de una nueva responsabilidad: participar en la construcción de una realidad y una imagen cultural fuerte de Baie-Saint-Paul, la que se será difundida y luego motivo de orgullo también para todos.

Con las ricas experiencias adquiridas y frente a una fuerte presión por el desarrollo con todo su potencial, la ciudad debió trazar el camino y asumir el rol de líder del desarrollo local. Su especificidad cultural es, desde 2005, su imagen de marca. Baie-Saint-Paul se afirma como *Ciudad del arte y del patrimonio*. Está comprometida con un proceso de desarrollo sostenible a través de la adopción de una Agenda 21 local en 2006, respondiendo a las expectativas expresadas por los ciudadanos en oportunidad de la Cumbre Económica de 2003. La población se apropió de esta A21L y participó en todas las etapas de su realización. La cultura, un elemento indisoluble del desarrollo sostenible, constituye la trama de fondo de su proceso de realización y se transforma en parte integrante de la calidad de vida y la economía local.



## 2. Baie-Saint-Paul y la cultura

La política cultural adoptada en 2000 y la A21L adoptada en 2006 se inscriben en una continuidad de acciones culturales emprendidas hasta entonces. Baie-Saint-Paul ya está caracterizada por un patrimonio y una vitalidad cultural excepcional. Se ocupó, por ejemplo, de revitalizar el centro, a partir de 1985, con el Programa "Calle Principal", y en 1999 constituyó un Programa de Revitalización de los edificios, con inversiones municipales de casi CAN 400.000 en obras que

totalizaron más de un millón de dólares canadienses. Implementó el "**Circuito del Patrimonio**", el que puso en valor la arquitectura local: paneles de interpretación que subrayan las cualidades arquitectónicas e históricas de las residencias patrimonio del centro del pueblo. Por iniciativa ciudadana, la ciudad implementó también el circuito de las placas y los monumentos históricos que rinden homenaje a los grandes pintores canadienses que llegaron a Baie-Saint-Paul, por medio de bustos de bronce implantados en la ciudad.

Baie-Saint-Paul se destaca en la escena nacional, por su enfoque de integración de la cultura con el desarrollo sostenible. El intendente Jean Fortin es invitado a muchas conferencias para referirse al trabajo y a los éxitos de la ciudad; es ex copresidente de los Talleres Franco-Quebequenses de la Cooperación Descentralizada que se interesaron en el desarrollo sostenible y las colectividades territoriales en 2008, exmiembro del comité de enlace para la elaboración de la Agenda 21 de la Cultura de Quebec por el Ministerio de Cultura y Comunicaciones de Quebec, es también copresidente de la red *Las artes y la ciudad* desde 2012 y miembro de la comisión Cultura y Esparcimiento y Vida Comunitaria de la Unión de Municipalidades de Quebec.

Baie-Saint-Paul presenta un compromiso continuo y activo con el reconocimiento de la **cultura como pilar del desarrollo sostenible**. La política cultural y la A21L de Baie-Saint-Paul son herramientas importantes de **participación ciudadana**. Cuando la población solicitaba la adopción de una política de desarrollo sostenible, la herramienta Agenda 21 pareció ser la más apropiada para suscitar la participación en la creación, apropiación y evaluación de esta política.

## LA CULTURA, UN ELEMENTO INDISOCIABLE DEL DESARROLLO SOSTENIBLE, CONSTITUYE LA TRAMA DE FONDO DEL PROCESO DE REALIZACIÓN DE LA A21L Y SE TRANSFORMA EN PARTE INTEGRANTE DE LA CALIDAD DE VIDA Y LA ECONOMÍA LOCAL.

La política cultural y la A21L de Baie-Saint-Paul tuvieron como impactos más importantes el **tener en cuenta la cultura para el ordenamiento del territorio** con miras a favorecer un desarrollo territorial armónico y respetuoso del patrimonio. La adopción de una reglamentación municipal en la planificación territorial garantizó la **protección del patrimonio y el espíritu de los lugares**.

Esta acción territorial, el apoyo a la vitalidad cultural en los espacios públicos, así como una política **de arte público**, permitieron crear calles y espacios atractivos, con fuerte identidad y llenos de vida. La ciudad propició una oferta cultural de calidad para todos, la que, asociada con medidas de protección, permitió preservar la autenticidad y las especificidades culturales, artísticas y patrimoniales de Baie-Saint-Paul, a pesar de la presión turística y urbanística.

Finalmente, la política cultural y la A21L permitieron transformar a la cultura en un elemento esencial del desarrollo sostenible, mejorando tanto el poder de atracción del territorio para los turistas, las empresas y los nuevos residentes, como el entorno de vida o el sentimiento de pertenencia y orgullo de sus habitantes. La fusión entre la política cultural y la A21L reforzó la imbricación entre la política cultural y las otras políticas públicas y favoreció la durabilidad del desarrollo.



### 3. Objetivos e implementación

#### 3.1. Objetivo y metas específicos

La ciudad ya goza de una vida cultural abundante, pero busca crear acciones culturales que estructuren su desarrollo, al mismo tiempo que protege y promociona sus especificidades culturales. La política adoptada en 2000 abarca a la cultura en su sentido amplio y en todas sus formas y se articula alrededor de cinco grandes principios:

- El reconocimiento de la identidad cultural de Baie-Saint-Paul;
- La afirmación del derecho a la cultura;
- El reconocimiento y la afirmación de Baie-Saint-Paul como lugar de creación y difusión del arte de Quebec;
- El incremento del aporte de las actividades culturales en el desarrollo económico de Baie-Saint-Paul;
- La valorización de la creatividad y de la expresión cultural de los ciudadanos.

"Entre los desafíos locales, la ciudad, a instancias de sus ciudadanos, reconoce el gran valor de su patrimonio cultural, el que contribuyó a forjar la identidad del Quebec de hoy. En consecuencia, la Ciudad quiso comprometerse en este proceso a largo plazo para preservar este patrimonio con el fin de que las generaciones futuras puedan también aprovecharlo".

A TRAVÉS DE SU AGENDA 21 LOCAL Y SU POLÍTICA CULTURAL, LA CULTURA ESTÁ SE UBICA COMO UN PILAR DEL DESARROLLO SOSTENIBLE DE LA CIUDAD.

#### 3.2. Entre cultura, patrimonio y desarrollo territorial

La ciudad adoptó una política cultural con el fin de sostener la vitalidad cultural local, mejorar la calidad de vida y reforzar el atractivo de Baie-Saint-Paul entre los turistas y los artistas. Su A21L está basada en 4 conceptos fundamentales: el desarrollo económico, la protección del medio ambiente, la equidad social y la **vitalidad cultural**. Con la complementariedad de esta A21L y su política cultural, la ciudad logró hacer de la cultura un pilar de su desarrollo turístico y económico, preservando y dinamizando sus especificidades culturales.

El incremento del apoyo a la oferta cultural le permitió garantizar una vitalidad cultural impresionante para una ciudad de sus dimensiones. La ciudad se hizo notar en la escena nacional e internacional por sus festivales, simposios e infraestructuras; también implementó programas y una reglamentación en urbanismo para proteger el patrimonio, el paisaje urbano y el espíritu de los lugares, a pesar de un fuerte desarrollo económico y una presión urbanística importante (que rige las normas arquitectónicas de las construcciones, la colocación de afiches, etc.). La ciudad logró constituir sectores urbanos notables que constituyen espacios de vida dinámicos y atractivos, tanto para los comerciantes como para los visitantes y los residentes. Su política cultural fue seguida de planes de acción, renovados sucesivamente hasta la actualidad.

Al comprometerse en un proceso de desarrollo sostenible, Baie-Saint-Paul fue la primera municipalidad de Quebec que adoptó, en colaboración con participantes de diferentes sectores de actividad, una **Agenda 21 local**. Más de 200 ciudadanos participaron en 6 talleres de trabajo colectivo para elaborar la visión, los principios rectores y el plan de acción 2006-2009 de su A21. La cultura está en el centro del proceso de desarrollo sostenible de la ciudad. Entre los grandes desafíos identificados, el patrimonio cultural es un componente que moldea su desarrollo económico y social.

Aunque se inscriban en la misma visión, la A21L y la Política cultural son herramientas distintas. En 2010 se hizo la aproximación a través de la **actualización del diagnóstico, dentro de una perspectiva de desarrollo sostenible y del balance del plan de acción 2006-2009 de la Agenda 21**. Se presentó allí un balance de los 10 años de la política cultural de la ciudad y de los planes de acción en cultura llevados a cabo hasta entonces. La política cultural se transformó en una herramienta promotora de los objetivos de la estrategia de desarrollo sostenible. La municipalidad

procedió a una amplia consulta participativa para la construcción y la adopción del nuevo **Plan de acción 2011-2016**. A través de su Agenda 21 local y su política cultural, la cultura se ubica como un **pilar del desarrollo sostenible de la ciudad**.



### 3.3. El acceso a la cultura

La lista de las actividades culturales ofrecidas o apoyadas por la ciudad es larga: se trata de una oferta excepcional para una ciudad de 7.300 habitantes. La ciudad brindó apoyo a grandes proyectos, nuevos o existentes, que consistían en festivales (Sueños de otoño y El Festivo), en infraestructura (Biblioteca René-Richard, Museo de arte contemporáneo) y en simposios (Simposio internacional de arte contemporáneo). También se ilustró en el 2004 al retomar la gestión del centro Paul-Médéric, cruce cultural en el centro de la vitalidad cultural. El rol importante de Baie-Saint-Paul en la protección y la transmisión del patrimonio cultural le valió el título de "Capital Cultural de Canadá" en el 2007, lo que permitió celebrar 40 años de efervescencia cultural y relanzar una nueva generación de artistas y artesanos reunidos alrededor de 7 obras y 22 proyectos en los que participaban numerosos organismos asociados y más de 500 actores del medio cultural. La celebración que abrió la Trienal de la cultura de Baie-Saint-Paul terminó en 2009 con el evento *El Despertar del Gigante en homenaje al 25° aniversario del Cirque du Soleil que tiene sus orígenes en Baie-Saint-Paul*.

LA POLÍTICA CULTURAL Y LA A21L PERMITIERON TRANSFORMAR A LA CULTURA EN UN ELEMENTO ESENCIAL DEL DESARROLLO SOSTENIBLE, MEJORANDO TANTO EL PODER DE ATRACCIÓN DEL TERRITORIO PARA LOS TURISTAS, LAS EMPRESAS Y LOS NUEVOS RESIDENTES, COMO EL ENTORNO DE VIDA O EL SENTIMIENTO DE PERTENENCIA Y ORGULLO DE LOS HABITANTES.

### 3.4. Asegurar la vitalidad del centro y un entorno de vida armónico

Baie-Saint-Paul goza de una historia y un patrimonio ricos que constituyen uno de los pilares de su identidad. Como resultado de la política cultural y de su A21, se implementaron importantes programas de urbanismo para proteger el patrimonio y el paisaje urbano, particularmente a través de la adopción de planes de integración e implantación arquitectónica (PIIA) vanguardistas en Quebec. Estos planes permitieron proteger el patrimonio construido y preservar el espíritu de los lugares a pesar del contexto turístico. La ciudad ofrece también un programa subvencionado de renovación para los edificios que tengan valor patrimonial y un servicio de acompañamiento para la renovación. Logró constituir sectores urbanos notables, verdaderos espacios de vida dinámicos y atractivos para los comerciantes, los visitantes y los habitantes. Adoptó también una **política de arte público** que tiene como objetivo enmarcar, desarrollar y alentar la producción de obras de arte en su territorio y favorecer su florecimiento. Los gastos en cultura comprometidos por Baie-Saint-Paul crecieron de

manera constante durante la última década y pasaron de CAN 266.189 a CAN 572.846 entre 2000 y 2009, lo que corresponde a un crecimiento promedio de alrededor de 12% por año.

## 4. Impactos

### 4.1. Impacto en el gobierno local y en los agentes culturales de la ciudad

La Agenda 21 local es una herramienta de gobernanza participativa que requiere la participación de todos (dirigentes, ciudadanos, socios), para alcanzar los objetivos comunes. El desarrollo de la colectividad ya no es solo un tema del gobierno local, sino de todos. Como consecuencia de ello, la apropiación del programa de desarrollo implica la participación de todos en la implementación del plan de acción. La adopción de la política cultural llevó a la creación de un puesto de agente cultural cuya función es la de actuar como animador del medio cultural. La política cultural le da un marco de referencia para hacerlo. La Agenda 21 reconoce la importancia de la cultura y del patrimonio en sus principios. Además, las orientaciones de la A21 tienen como objetivo la protección y la valorización del patrimonio cultural local.

### 4.2. Impacto en la ciudad y en la población

La política cultural y la A21L tuvieron impactos en la calidad de vida, debido al embellecimiento de los lugares y la revitalización de la oferta cultural. Permitieron un trabajo concertado con los socios locales, tales como la MRC y el Ministerio de Cultura y Comunicaciones de Quebec, con los artistas y con los artesanos y la población local.

### 4.3. Impactos transversales

La política cultural y la A21L tuvieron un impacto importante en el desarrollo turístico y económico. La oferta cultural, la preservación del patrimonio y el embellecimiento de los lugares generaron un efecto notable sobre el poder de atracción del territorio y la llegada de turistas. La calidad del entorno de vida y la vitalidad cultural atrajeron a nuevos residentes, lo que permite la estabilidad de la población (mientras que la mayor parte de las regiones rurales viven un déficit migratorio). El compromiso de la ciudad con el desarrollo sostenible y la cultura permitieron la construcción de un espacio autónomo en términos de energía, el que fue objeto de una serie televisada por TV5, *Los compañeros del desecho global*. Este espacio es hoy la casa del desarrollo sostenible de Baie-Saint-Paul. Además, la implementación de un proyecto de recreación y turístico (hoteles 4 estrellas, estación de ferrocarril, multisala que recibe artistas de teatro y tren turístico) representa una inversión global de CAN 30M.

LA CIUDAD GOZA DE UNA VIDA CULTURAL ABUNDANTE, PERO BUSCA CREAR ACCIONES CULTURALES QUE ESTRUCTUREN SU DESARROLLO, AL MISMO TIEMPO QUE PROTEGE Y PROMOCIONA SUS ESPECIFICIDADES CULTURALES.

Del plan de acción de la política cultural y de la A21L surgió la creación de una exposición sobre la identidad que valoriza la cultura y el patrimonio de la ciudad en el cruce cultural Paul-Médéric: **Espacio Baie-Saint-Paul: expo experiencia**. Se trata de la primera exposición permanente de Baie-Saint-Paul sobre su historia, su patrimonio y su dinamismo cultural. El espacio Baie-Saint-Paul ofrece al visitante una exposición con concepto tecnológico innovador, que le permite elegir los temas que le interesan. La implementación en línea de la aplicación gratuita para teléfonos y tabletas inteligentes continúa la exposición (desplegable *Expérience*): el visitante es invitado a desplazarse por el lugar para descubrir los encantos de la ciudad según diferentes recorridos accesibles a pie, en bicicleta o en automóvil. Cada recorrido ofrece nuevas informaciones y explota el hecho de estar en el lugar para presentar diferentes detalles del patrimonio cultural. La exposición hace desaparecer las paredes de las salas de exposición y todo el territorio de la ciudad se transforma en museo a cielo abierto.

### 4.4. Continuidad

La ciudad continúa con la implementación de su plan de acción 2011-2016.

## **5. Otras Informaciones**

La Ciudad de Baie-Saint-Paul fue candidata a la primera edición del “Premio Internacional CGLU – Ciudad de México – Cultura 21” (enero - mayo 2014). El Jurado del Premio elaboró su informe final en junio de 2014 y solicitó que la Comisión de Cultura de CGLU promoviera este proyecto como una de las buenas prácticas de implementación de la Agenda 21 de la Cultura.

Texto aprobado en septiembre de 2014.

Buena práctica publicada en octubre de 2014.

Este artículo fue escrito por Luce-Ann Tremblay, Directora de comunicaciones y desarrollo sostenible de Baie-Saint-Paul.

Contacto: [latremblay \(at\) baiesaintpaul.com](mailto:latremblay@baiesaintpaul.com)